



# Tuần Báo Phát Triển Điện Năng

Điện thư : [aphancao@videotron.ca](mailto:aphancao@videotron.ca)

WEB: [WWW.VOVL.ORG](http://WWW.VOVL.ORG)

Số 413

ngày 08 tháng 06 năm 2003

Tờ báo hằng tuần **ĐIỂN KHÍ PHÂN GIẢI** dành riêng phục vụ bạn đạo thực hành Pháp Lý Vô Vi Khoa Học Huyền Bí Phật Pháp

## Tình Trời

Tình Trời ban chiếu thông đường đạo  
Tự giải phân minh đường xích đạo  
Thức giác chính mình thông mọi ngõ  
Hương thanh khai triển tự tâm hành

Kính bái,

Vĩ Kiên

## Mục Bé Tám từ 30/03/03 đến 05/04/03

Copyright 2003 by Lương Sĩ Hằng & VoVi Association of Canada. All rights reserved.

Thưa các bạn,

**Mục Bé Tám, viết qua tâm KHÔNG, liên hệ với từ quang của Đại Bi, nó cũng là một liều thuốc trị tâm bệnh và giải tỏa uất khí của tim, gan và thận.** Không nên cắt xén bất cứ giai đoạn nào, có Đạo Tâm thì sẽ hiểu chiều sâu của Mục Bé Tám. Ước mong các bạn thực hành đứng đắn, thì sẽ cảm thông chiều hướng phát triển của tâm linh.

Kính bái,

**Bé Tám**

## Phần câu hỏi của Mục Bé Tám dành cho buổi sinh hoạt tại thiền đường

- 1) Muốn tiến tới nơi thì phải làm sao?
- 2) Làm sao dẹp được lòng tham?
- 3) Làm sao mới hết uất khí?
- 4) Làm sao mới biết được thuận thiên?
- 5) Làm người tự độ chưa xong thì làm sao cứu độ quần sanh?
- 6) Dốc lòng tu tiến có thành không?
- 7) Sát sanh kiếm sống có tội gì?

<p><b>1) Cairns, 30-03-2003 6: 55 AM</b>  <i>Hỏi: Muốn tiến tới nơi thì phải làm sao?</i></p> <p>Đáp: Thưa muốn tiến tới nơi thì phải dừng hành</p> <p><b>Kệ:</b>  <i>Muốn tiến tới nơi phải dừng hành  Thành tâm tu luyện chuyên hành pháp  Quán thông đời đạo tự thân hành  Trí tuệ khai thông pháp đạt thành</i></p>	<p><b>2) Cairns, 31-03-2003 8: 45 AM</b>  <i>Hỏi: Làm sao dẹp được lòng tham?</i></p> <p>Đáp: Thưa thực hành chơn pháp thấy rõ lòng tham có hại cho tâm thân thì mới tự dẹp được</p> <p><b>Kệ:</b>  <i>Uất khí tham dâm trực dục lòng  Thành tâm tu sửa bớt tham dâm  Chẳng còn mê chấp tự thăng lần  Giải chấp phá mê tự tiến thâm</i></p>
<p><b>3) Brisbane, 01-04-2003 4: 19 AM</b>  <i>Hỏi: Làm sao mới hết uất khí?</i></p> <p>Đáp: Thưa phải tự giải bằng nguyên lý Nam Mô A Di Đà Phật</p> <p><b>Kệ:</b>  <i>Thuận thiên tự giải khí thâm sâu  Thức giác bình tâm rõ nhiệm mầu  Tiến hóa không ngừng thanh tiến bước  Thành tâm giải trực bớt u sầu</i></p>	<p><b>4) Darwin, 02-04-2003 8: 05 AM</b>  <i>Hỏi: Làm sao mới biết được thuận thiên?</i></p> <p>Đáp: Thưa thuận thiên là tự khai triển tâm từ bi ý niệm cứu độ quần sanh</p> <p><b>Kệ:</b>  <i>Quán thông tận độ nhen quần tiến  Khai triển tâm linh giúp đỡ hiền  Tự thức cứu mình tâm ngộ đạo  Giải mê phá chấp hướng thanh thiên</i></p>
<p><b>5) Darwin, 03-04-2003 3: 02 AM</b>  <i>Hỏi: Làm người tự độ chưa xong thì làm sao cứu độ quần sanh?</i></p> <p>Đáp: Thưa làm người phải biết tu sửa thì mới được ý niệm thiện lành cứu độ quần sanh</p> <p><b>Kệ:</b>  <i>Ý niệm thiện lành cứu độ chúng sanh  Thực hành tự cứu giải mê qui hành  Thâm tâm cứu độ hướng thanh tự đạt  Hải hội tâm linh giải khổ đạt thanh</i></p>	<p><b>6) Cairns, 04-04-2003 8: 05 AM</b>  <i>Hỏi: Dốc lòng tu tiến có thành không?</i></p> <p>Đáp: Thưa dốc lòng tu sửa sẽ thành</p> <p><b>Kệ:</b>  <i>Qui nguyên thiên giác giữ tâm lành  Quý tưởng Trời cao tự đạt thanh  Thức giác cứu mình tâm thức mạnh  Thành tâm tu luyện tự đạt thanh</i></p>
<p><b>7) Cairns, 05-04-2003 7: 58 AM</b>  <i>Hỏi: Sát sanh kiếm sống có tội gì?</i></p> <p>Đáp: Thưa sát sanh kiếm sống đều có tội tham dâm</p> <p><b>Kệ:</b>  <i>Sát sanh kiếm sống đều mang tội  Tiến hóa thâm sâu hiểu chính mình  Tu tiến không ngừng khai trí tuệ  Thành tâm hướng thượng tự thông về</i></p>	

---

## THƯ TỪ LAI VÃNG

---

V N, ngày 15/01/2002

Thưa Thầy,

Con, N V T, 78 tuổi, kính chúc sức khỏe đến Thầy tuổi thọ thiên niên kỷ. Anh chị em bạn đạo Vô Vi V T hằng mong gặp được Thầy về VN.

Ôn Thầy rộng độ bao la,  
Chúng sanh học hỏi đức tài Thầy ban  
Lắm khi quản trí hoang mang,  
Cố hành pháp lý giải trừ u mê  
Ngày đêm kiên cố thường siêng  
Không cho gián đoạn vững bền đức tin

Lúc mạnh hay đau cũng ráng hành pháp siêng năng, không dám bê tha, sợ thay mất điển uổng công tháng ngày. Thầy đã có giải tu thời cố gắng ngày lẫn đêm, không cho gián đoạn điển thời thất hao, uổng công, công xuất mót bòn lâu nay.

Kính thưa Thầy, tôi nhớ hành Pháp Lý Vô Vi Khoa Học Huyền Bí Phật Pháp từ năm 1994 đến nay tôi có sức khỏe hơn trước, ít khi bệnh và từ đó mỗi năm giảm dục tánh (dâm) đến năm 1996 đến nay dứt hẳn.

Thưa Thầy mấy năm đầu khi ngồi thiền giờ tý được thấy sự nhiệm mầu trước mặt vài lần, tôi mừng quá, từ đó sự nhiệm mầu đến nay không thấy nữa. Thưa Thầy tại sao, lúc ngồi thiền thân người rút thẳng lên có khi giựt người lên hồng địch, làm giựt mình, như vậy có tốt không ? Thầy giảng, nếu thanh nhẹ nhắm mắt là thấy ánh sáng.

Thưa Thầy, thấy ánh sáng đó như thế nào, sáng ra làm sao ? Xin Thầy tả dùm cho để biết. Thưa Thầy, đêm đêm ngồi thiền có khi mệt mỗi khó ngồi yên lâu. Thưa Thầy, lúc già lớn tuổi phải không?

Kính dâng thư này đến Thầy vì tình thương của Thầy cứu độ tất cả chúng sanh đời đạo tiến tu giải độ tâm bản thể lo tu biết ngày Long Hoa.

Chúc sức khỏe Thầy già hóa trẻ đổi thay tướng hình, sống lâu giúp nhân loại toàn cầu thế giới biết tu, khai tâm mở trí, sống có tình thương đồng loại.

Chúc cùng gia quyến Thầy khỏe mạnh luôn.

-----

Atlantic city, ngày 08/02/2002

V T,

*Thầy vui nhận được thư con đề ngày 15/11/2002 được biết con vẫn khỏe mạnh và tiếp tục thực hành pháp lý.*

*Duyên đạo đã sẵn có, cần siêng năng thực hành. Thế gian đô thị giả, thành tâm là chánh, trực giác sẽ khai thông tới vô cùng. Niềm tin là chánh, dày công hành pháp sẽ tự đạt thông, tâm định nhíp sáng, đó là định luật quân bình. Chúc con vui tiến.*

*Quý thương,*

*Vĩ Kiên*

*Lương sĩ Hằng*

## THƠ

### THI TỬ

(Họa tặng Huỳnh Trịnh Quang Thắng)

Vui buồn sáng tác ít vần Thơ  
Gửi bạn tri âm những ước mơ.  
Vui Đạo nhắc nhau trừ ẩn trắc;  
Vì Đời đóng góp lý văn Thơ.  
Gìn lòng thanh tịnh khai minh trí;  
Tham dục rời xa hết thần Thơ.  
Hội ngộ bạn hiền chung chí hướng,  
Gì hơn trao đổi những tình Thơ !

Phú Nhuận, 31-05-2003

Kính bút,  
Thiền Tâm.

=====

### Ý Thơ

Tôi vốn không phải là thi sĩ.  
Dem mây mưa họa với vầng thơ  
Thơ tôi không nghĩ chuyện mơ hồ  
Mây với gió làm trùng chân khó tiến

Tôi Sáng tác vầng thơ lạc hướng  
Sai luật bằng không tiếng nỉ non  
Người xưa hay dẫn lối đưa đường  
Vào Thiên Động rồi ra đi mất lối

Thơ tôi nói vào tâm tội lỗi  
Dẫn hồn tôi trở lại quê xưa  
Thiên Thai là tội đỉnh Thanh Đài  
Tâm không sửa khó vào sâu cửa đạo

Thơ tôi viết không làm thi sĩ  
Chỉ tặng người cùng chí hướng tu  
Không ba hoa không ý mong cầu  
Không trao chuốt lời cuốn vào tội lỗi

Thơ tôi hùng dũng hiên ngang lắm  
Diễn tả tâm tư rất rõ ràng  
Tu thiền vì cảm đời gian ác  
Nhìn thế thời lừa lọc dối gian

Thơ tôi không lời hay ý đẹp  
Thơ thật thà khó lọt vào tai  
Thơ tôi cứ diễn tả lai rai  
Ai thấu hiểu chia sẻ cùng. . . cảm ơn.

Los Angeles, 06- 01- 03.

Đàn Mừng Điệp.

Kính bút

(cảm tác qua bài "Thi Tử" của TQT)

-----

### DUYÊN THƠ

(Đáp tặng Đạo-Hữu Thiền-Tâm)

Cảm-ơn tri-ngộ họa vần Thơ  
Đối-ấm lòng hằng vẫn ước mơ.  
Vui Đạo đề Thơ trao đổi Điển ;  
Vì Đời nâng bút điển bằng Thơ.  
Trời cao ban phúc khai tâm-trí ;  
Đất rộng chung vui mở Hội Thơ.  
Thiên-ly tương-phùng đồng chí-hướng,  
Tâm-giao thắm-thiết mối duyên Thơ !

Toulouse, 2-06-2003.

Kính bút,  
Trịnh Quang Thắng.

=====

### Thi-Văn

Đã làm Thơ, tất-nhiên là Thi-Sĩ.  
Câu Thơ đành phải viết đúng luật Thơ ;  
Triết-ly Đạo không phải chuyện mơ-hồ :  
Luật tiến-hóa bắt mình riêng quyết-nghị !

Tâm thiện mong người làm Thơ tiếng Việt  
Niêm-luật Thơ áp-dụng đúng văn-chương.  
Sức bình-sinh thoá-mạ kẻ bên đường,  
Thi-văn chẳng dùng lời như bạn viết.

Tâm tội-lỗi thế-gian ai chẳng có ?  
Hạnh từ-bi là lối đến Quê Xưa !  
Thấy người sai cho mình biết nên chừa !  
Đạo vô-cùng ai dám xưng đạt ngộ ?

Đã viết Thơ, tất muốn làm Thi-Sĩ !  
Tặng người tu lời lẽ phải hòa-nhu ;  
Bạn huênh-hoang vì luyện mà thiếu tu,  
Lời-lẽ chẳng xứng danh người cư-sĩ.

Dù bạn có hiên-ngang hay hùng-dũng,  
Vẫn có người hùng-dũng hiên-ngang hơn.  
Sáo Trương-Lương đánh bại Sở-Bá-Vương :  
Bạn Tu Thiền nên làm người trí-dũng !

Đã là Thơ, phải lời hay ý đẹp ;  
Tâm thật-thà biết ai thật hơn ai ?  
Lời nói thẳng đã nghe chẳng vừa tai,  
Thì nên hiểu chính bạn tâm còn hẹp.

Toulouse, 5-06-2003.

Kính bút,  
Trịnh Quang Thắng.

## THIÊN CA

Thiên mà định được con ơi  
Điễn lực bay lên vút tận Trời  
Hội nhập Huyền Khung Cao Thượng Đế  
Trở về chốn cũ sẵn vị ngôi !

Đây ngôi vị Cha Trời trao con trẻ  
Biết ngày nào Cha Mẹ gặp lại con  
Bạch Ngọc Cung Cha chờ đợi mỗi mòn  
Nào thấy bóng dáng con về chốn cũ !

Gác ngọc lâu son ngai vàng có đủ  
Chốn Thiên Cung vui thú biết là bao  
Cõi nhân sinh giả tạm, thực đâu nào ?  
Sinh trụ hoại, "Thiên Lao" vòng lẩn quẩn !

Nay Cha đến, con ơi ngày cùng tận  
Trao pháp mầu Thiên Ấn mở khoa thi  
Hội Long Hoa Cha chỉ rõ chu kỳ  
Vô Vi Pháp, con nào ghi bằng hồ ?

Thực tâm tu có Phật Trời phù hộ  
Giúp con về chốn cũ, mái nhà xưa  
Bạch Ngọc Cung Cha chờ sớm mong trưa  
Long Hoa Thiên Hội con vừa ý Cha  
Thiên Đình trở nhạc Thiên Ca !

## THIÊN HẢI

(Sai-Gon, 01/06/2003)

=====

## THỦY TÁNH

(Kính tặng Huỳnh Tạ Thái, tác giả bài viết  
đăng trên TB. PTĐN 412: "Chuyện Núi và Biển")

Thủy tánh căn nguyên của nhũn hòa  
Là "Quân Tử Tánh" của người xưa  
Lên cao xuống thấp không phân biệt  
Vào trước ra thanh chẳng ghét ưa  
Biến hóa vô cùng không đổi tánh  
Gom to phân nhỏ, máy cũng vừa  
Tâm người uyển chuyển như tâm thủy

Gốc Đạo lo chi chẳng hiệp hòa.

## THIÊN TÂM

(T/Đ PN, 02/06/2003)

=====

## Ngậm ngùi.

Con muốn ôm Thầy khóc cho vơi  
Trần gian một cảnh khổ toi bờ  
Loài người cùng giết nhau không chán  
Nợ máu trả vay thấy rớt nùi

Con muốn ôm Thầy khóc cho vơi  
Nhưng thôi con cũng đã chán rồi  
Cho dù nay cutt mai vẫn cứ  
Tranh danh đoạt lợi vẫn chẳng thấy tòi.

Con muốn ôm Thầy khóc cho vơi  
Lòng con đau xót dạ bời bời  
Người đời vẫn cứ như rình rập  
Chờ nước đục lẹ tay bỏ cái môi.

Con muốn ôm Thầy khóc cho vơi  
Nhưng thôi con đành phải ngậm ngùi  
Nhìn người gần đất xa trời đó  
Tu miệng tu môi dạ thối hôi.

Con muốn ôm Thầy khóc cho vơi  
Nhìn ai kia, chẳng nói nên lời  
Tay viết miệng khua thùng trống rỗng  
Tâm nhớ dạ thối tưởng Chạ.. .Tôi.

Con muốn ôm thầy khóc cho vơi  
Con thật là thương nhớ lắm Thầy ơi  
Sợ miệng đời thường ganh với tị  
Thấy con nhớ Thầy con, họ chán đời. . .

Los Angeles, 05-18-03.

Đoàn Mộng Điệp.

Kính bút

---

## BẠN ĐẠO VIẾT

---

### Đi Dự Buổi Ra Mắt Thiên Ca “Khí Giới Tình Thương” Tại San Jose, California

“Thân mang khí giới tình thương,  
Đi đây đi đó mở đường tâm linh  
Thực hành chơn pháp chuyển khuynh  
Thương yêu tha thứ tự mình dựng xây.”  
L.S.H.

Thiền ca khí giới tình thương mà bao ngày mong đợi để xem, hôm nay đã thành hình và ra mắt bạn đạo và quan khách tại San Jose ngày 31/5/03. Có sự hiện diện của Đức Thầy và nhiều quan khách. Bạn đạo Cali kỳ này được hân hạnh đón tiếp Đức Thầy sau cuộc du thuyết dài của Thầy tại Úc Châu và Hawaii để bao thương nhớ khi vắng bóng Thầy. Không riêng bạn đạo ở Mỹ mà toàn thế giới các bạn ai cũng nhớ Thầy.

“Nhớ ông như nhớ người trong mộng,  
Mộng dứt lòng vương vấn nhớ thương.”  
N. Anh

Sáng sớm tinh mơ mới 3:00 giờ sáng mà bạn đạo Thiền Thức Nam Cali đã khăn áo chỉnh tề để lên đường đi San Jose dự buổi ra mắt Thiền Ca “Khí Giới Tình Thương”. Mặc dù còn sớm mà các bác các anh chị em ai cũng tỉnh ngủ và vui vẻ hơn hờ như cô Tấm sắp đi dự Đại Hội để đi gặp hoàng tử hay trong khi nắng hạn gặp cơn mưa rào. Chuyển xe đò Hoàng chở bạn đạo dưới sự điều động của tân hội trưởng Minh, chị Khế, thủ quỹ Trắc. Quý vị này cụ bị sẵn các thức ăn như xôi vớt, bánh mì, nước uống. Tưởng như là ăn sớm để đi cày ở nhà quê. Chỉ thiếu bình nước chè với nữa là đủ bộ.

Chú tài xế trẻ chạy chiếc xe bus bự chứa cỡ 60 người mà hôm nay số người chỉ được phân nửa vì số đông bạn đạo Nam Cali sẽ được gặp Thầy nhiều lần trong tuần tới. Nào là ra mắt Thiền Ca lần nữa ở San Diego và tại Marriot Hotel, mà còn được đi picnic cùng Người nữa. Sướng ghê hà các bạn ở xa ơi!

“Vượt đồi vượt nương, dô, dô  
Đi qua rừng hoang, dô, dô...”

Xe chạy phom phom trên đường tráng nhựa láng bóng không có ổ gà ổ chuột, băng qua đồi núi và những cánh đồng nho, rau cải, cây trái vì Cali là nơi có nhiều nông nghiệp. Lại còn bò nữa cả một khoảng dài vài cây số toàn là bò nên mùi thơm tho từ phân bò cũng đưa vào mũi buổi sáng sớm nghe cũng vui vui ngây ngất. Thoáng chốc đã đến điểm hẹn tại một trường dạy nghề và tìm việc của San Jose vào lúc 10g sáng.

Bánh xe vừa dừng đã thấy em Huệ là một bạn đạo ở San Jose ra đón mừng rỡ hướng dẫn đưa hành lý túi xách đi vào hội trường nghỉ ngơi. Các bạn đạo ở địa phương và cũng có các bạn ở xa như Washington state, Oregon cũng đã đến sớm hơn để giúp đỡ các bạn San Jose mỗi người một tay lo sắp xếp hội trường, trang trí phòng họp và khiêng vác những thùng kinh sách, video và CD do các bạn đạo Bắc Cali ấn tống và toàn thể các bạn đạo khác cũng có đem CD lên để biếu quý vị quan khách. Còn DVD và băng Thiền Ca mới thì bán để gây quỹ làm Thiền Ca mới! Sắp thứ tự trên bàn chờ chiêu khai mạc. Ai ai cũng hăng say phục vụ. Các ban ẩm thực lo mua sẵn thức ăn để cho các bạn đạo ăn cho có sức, chớ không phải “có thực mới vực được Đạo”. Thực đây không có nghĩa là ăn vì ăn nhiều hầu xực sẽ trở nên hám xực (hì hì) và sẽ bội thực đi mất. Các bạn thực tâm phục vụ đúng như lời Thầy dạy trong 10 điều tâm niệm và trong tinh thần đoàn kết thương yêu.

“Một cây làm chẳng nên non,  
Ba cây chụm lại nên hòn núi cao.”

Hội trường được trang trí bằng một vòng bong bóng lớn (ai thổi cũng mệt lắm đa!) như là kiểu vòm trời có ý nghĩa là Thiên, và 4 hình nhân bằng bong bóng có cái đầu bự với cái miệng cười toe toét chắc là Nhân. Lại có vườn hoa bướm bướm chen vào. Có lẽ các bạn muốn nói Thiên Địa Nhân theo cờ hiệu Vô Vi của chúng ta chăng? Ý kiến hay quá hay!

Sau khi sắp xếp xong, có ban nhạc Phượng Hoàng giúp vui và MC là Anh Dũng. Có Ai Vân, Tuấn Hùng, cùng nhiều ca sĩ của ban nhạc Phượng Hoàng. Các cô duyên dáng yếu điệu và hát nhạc Thiền rất hay. Lại có ca sĩ nghiệp dư (?) Anh Đức Thanh hát và đàn guitar bản Dọn Vườn của cố nhạc sĩ Hoàng Thi Thơ rất là lâm ly bi đát. Cũng thấy có ca sĩ Lệ Ba tham dự nữa.

Chương trình sẽ khai mạc lúc 2 giờ chiều vậy mà Thầy đến sớm hơn nửa tiếng. Bạn đạo ai cũng vui mừng vì thấy Thầy vui khoẻ. Rồi quan khách lần lượt đến. Có vị đem theo con trẻ. Có trẻ mới sanh không bao lâu. Có một ông cụ tỏ ra hăng hái đi khoe với bạn đạo là đã tu theo pháp này cùng Thầy trước năm 75 tại thiền đường H.V.E. Mặc dù từ lâu sang Mỹ năm 86 bắt tầm Thầy, cụ vẫn hành Thiền mỗi đêm. Nay nhờ nghe radio phát thanh, báo chí, và tiếng nói Vô Vi của các bạn đạo Bắc Cali cụ mới biết hôm nay có Đức Thầy đến đây nên mò theo đường xe bus đến được hội trường cụ mừng rỡ nói: “Lát nữa tôi sẽ gặp ổng, ổng là sư phụ của tui mà!” Chà! Cụ có phước quá há vì ít nhất cũng được gặp lại Thầy như duyên lành tái ngộ. Nhớ lại kỳ tổ chức vui Xuân cùng Thầy của Bắc Cali hôm tết đây, tôi thấy có một số anh em H.O. đến để được gặp Thầy. Có anh bày tỏ sự kính yêu Thầy sau bao năm xa cách. Có anh học được pháp Thiền khi ở trại cải tạo do sự chỉ dẫn của bạn bè nhưng vẫn âm thầm hành pháp mà chưa biết Thầy bao giờ cả. Giờ đây họ đến với Thầy trong tấm chơn tình và kính mến thật là cảm động nhờ nghe tin từ đài phát thanh. Sau nửa giờ khai mạc bằng những tiếng trống của ban nhạc của vũ sư Lưu Bình. Lưu Bình có một thời nổi tiếng tại Sài Gòn mặc dù tuổi đã cao nhưng ông vẫn còn hăng say dạy đoàn vũ Lạc Hồng và đoàn vũ trẻ để múa trống rất là vui nhộn, hùng hồn đánh thức tâm hồn những ai còn đang say ngủ.

Tùng! Tùng! Tùng! Tùng!

Tiếng trống ra quân mở màn cho khí giới tình thương.

Anh Dũng nhìn thấy hội trường đông đúc nói rằng Lý Vĩnh nói không thể tưởng ngày hôm nay quan khách đến đông như vậy. Có lẽ do sự khéo léo loan tin trên đài phát thanh hay là vì có tiếng nói Vô Vi trên đài phát thanh nên dân chúng địa phương muốn tới xem cho biết may ra cũng độ được một số quý vị đi xem ngày này. Lý Vĩnh nói bạn đạo ở Bắc Cali cỡ 50 - 60 bạn. Tuy là số ít nhưng các bạn này là những vị tu Vô Vi chân chánh vì đã mấy chục năm nay mặc dù bao thử thách của Vô Vi, những cái cột trụ này vẫn không đổ mà lại còn chắc chắn hơn là khác. Có hai vị trong ban chấp hành tổ chức Đại Hội Quốc Tế hàng năm là Xuân Mai và Lý Vĩnh. Tôi gọi Xuân Mai là cô gái quán xuyên vì cô nhận làm tất cả việc gì cốt chỉ để đóng góp cho Vô Vi rất ư là đặc lực, lại là cô con hiếu thảo của bà mẹ cũng lỗi lạc không thua gì con gái. Tôi nói Xuân Mai là “Tướng Núi” vì cô tu trì ở Thiền Viện Hai Không cùng “Lão Tiên Bà” tuổi đã 84 mà còn mạnh khoẻ trẻ trung như con gái. Cụ có thể đi bộ theo đường niệm hành mỗi ngày nhiều lần. Còn tôi 1 lần là thở đến hụt hơi. Cụ có tài làm thơ và soạn nhạc nghe cũng ly kỳ lắm. Lại nằm ngủ bên một chồng sách tử nghiên cứu bằng tiếng Anh, tiếng Pháp tại góc riêng của cụ nữa. Không biết cụ bà có luyện kiếm không vì thỉnh thoảng trên đường niệm hành có các chú rần ra đón chào hoặc ra nghe kinh. Có lẽ không dùng kiếm mà chỉ niệm Phật. Niệm Phật là nhất rồi. Lý Vĩnh và gia đình cùng nhiều bạn đạo khác cũng phục dịch tối đa trong buổi ra mắt Thiền Ca hôm nay.

Anh Dũng giới thiệu qua những cuốn băng thu hình sự sinh hoạt lớn rộng ngày nay của Vô Vi qua sự tiến bộ của truyền thanh truyền hình và sự cố gắng của ban Multimedia Communication mà thành phần tên tuổi có ghi trên băng nhạc, và cùng tất cả bạn đạo ủng hộ đóng góp khắp nơi trên toàn thế giới.

Cuốn băng Thiền Ca hôm nay thật là hay và đẹp. Hay từ hình thức trình bày về hình ảnh, âm thanh rất tốt lẫn nội dung rất hay. Các bản nhạc có vẻ mới từ âm điệu giống như nhạc Thánh Ca khiến người nghe như dẫn hồn về thượng giới. Có ban vũ múa trống oai hùng. Cũng có cải lương mà soạn giả Chí Tâm viết cũng hay lắm. Và cũng có nhạc giựt gân do Mai Lệ Huyền và Chí Tâm diễn vui ghê. Các nhạc sĩ sáng tác nhạc tâm linh càng ngày càng hay. Rất tiếc cố nhạc sĩ Hoàng Thi Thơ không còn tại thế. Mặc dầu vậy tên tuổi của ông vẫn được nhắc đến mãi mãi đến tận nghìn sau vì ông đi đôi với Thầy trong việc tận độ chúng sinh. Nhớ khi trình diễn nhạc Thiền trong kỳ Đại Hội Duyên Lành ở Canada, lần đầu nhạc Thiền của anh bắt đầu sáng tác cũng là lúc anh cho biết chẳng còn tại thế bao lâu. Với những giọt nước mắt của anh đã chảy dài khi kể cho bạn đạo tại phi trường Toronto về cơn bệnh và anh nói: Nếu bạn đạo và Đức Thầy cầu xin cho anh sống thêm vài năm nữa anh sẽ sáng tác thêm nhiều bản nhạc tâm linh. Và sau gần 3 năm anh đã để lại gần 40 bản nhạc bất hủ và nối tiếp con anh Thi Thi vẫn còn tiếp tục giúp điều khiển nhạc Thiền Ca. Thầy và anh tuy hai mà một cùng nằm trong Nguyên Lý Tận Độ đến phút cuối cùng cũng như Ngải Địa Tạng nguyện độ chúng sinh không còn ai ở Địa Ngục.

Thật ra có nhiều nhạc sĩ đã viết nhạc Thiên theo lời thơ của Đức Thầy như Phạm Duy, Duy Khánh, Trầm Tử Thiêng, Kiều Hưng (Phạm Đức Thành và Lương Quốc Dinh và Mai An) là bạn đạo nhưng cuốn băng mới này có thêm Phạm Vinh, Lưu Bình và thầy dạy vũ Jeff Wong nên Vô Vi có thêm nhiều nhân tài soạn nhạc. Hoan hô! Lại thêm kỹ thuật quay phim nữa!

Bao nhiêu lời hay ý đẹp đều nằm trong cuốn băng. Xin bạn đạo đón mua xem và tặng bà con bạn bè để thấy là tôi nói không sai.

Và cả hội trường đều say mê yên lặng lắng nghe đến nỗi Anh Dũng cứ hỏi “Quý vị có thích không?”. Cả hội trường đều hô to “Thích!”.

Phần chấm dứt qua tiếng đàn guitar của Đức Thanh trong bài Dọn Vườn của cố nhạc sĩ Hoàng Thi Thơ. Và Xuân Mai loan báo quý vị quan khách sẽ được xem Thiên Ca 2003 tổ chức vào tháng 10 tại San Jose. Địa điểm sẽ cho biết sau. Kỳ này chắc chắn sẽ có nhiều màn hấp dẫn lắm do sự cố gắng của ban Multimedia là đem chuông đi đánh cho kêu thật là kêu khắp mọi nơi.

“Đường không đi không đến,  
Chuông không đánh không kêu.”

Lại có ban phỏng vấn Thầy của Đài Truyền Hình do Lê Bình phụ trách. Lê Bình hỏi nếu sức khỏe của Thầy như vậy Thầy có thể sống bao lâu? Thầy nói có một bà thầy xem tướng nói Thầy sống trên 103 tuổi và đã tặng Thầy một hình tượng Phật Bà Quan Âm. Nếu được vậy phước cho chúng ta. Được gần Thầy lâu hơn. Bạn ơi! Được dịp gần Thầy là may mắn. Không phải nhờ đờ nhưng có Thầy là có tất cả vì ngàn năm mới có một vị như Thầy đã tận độ chúng ta qua bao lời răn dạy cả đời lẫn đạo mà cha mẹ chúng ta không tận độ được như vậy. Chúng ta có dịp nào là cứ đi gặp Thầy vì chúng ta không ôm Thầy bằng hình thể mà chúng ta ôm một khối chân lý và chân lý là vô cùng.

La vérité c'est la vérité  
Rien n'est plus beau que vraie

The most beautiful in the world is the truth.

Thành kính dâng lên đấng Cha trời lòng biết ơn của chúng con toàn thể bạn đạo Vô Vi vì đã ban cho chúng con một vị minh sư minh triết để soi sáng linh hồn chúng con đưa chúng con trở về Bến Giác, để mai sau quy nhất về cùng Thượng Đế vĩnh viễn đời đời.

Nam Mô Ngọc Hoàng Thượng Đế Vô Cực Đại Thiên Tôn  
Nam Mô A Di Đà Phật  
Nam Mô Vĩ Kiên Phật  
Vạn Vật Thái Bình

Thanh Tịnh Mai  
Kính Bái.

California  
Ngày 1 tháng 6 năm 2003.



---

## THÔNG BÁO CỦA UBTCĐH VA` VMC

V/Đ: Về việc tổ chức đại hội VôVi quốc tế, thiễn ca và mừng sinh nhật Đức Thầy năm 2003 tại thành phố San Francisco và San Jose.

---

Được sự chỉ đạo của Đức Thầy, UBTCĐH & VMC đã cùng phối hợp với nhau để lo sắp xếp thay đổi thời điểm tổ chức như sau:

Thời gian kể từ thứ sáu 24/10/2003 đến thứ sáu ngày 31/10/2003:

- Ngày 24/10/2003 là ngày bạn đạo check in vào hotel San Francisco Airport Marriott,
- Ngày 25/10/2003 bạn đạo tham dự thiễn ca Tiếng Trống Đại Đồng tại hí viện Flint Center, thành phố San Jose vào buổi tối.
- Ngày 26/10/2003 là ngày bạn đạo tự do tham quan các thắng cảnh ở San Francisco.
- Ngày 27/10/2003 tổ chức Lễ Chúc Mừng Thượng Thọ Đức Thầy tại Hotel Marriott.
- Ngày 28/10/2003 Khai mạc đại hội Đại Đồng Tu Tiến, và đại hội sẽ bế mạc vào ngày thứ sáu 31/10/03

Lệ phí tham dự đại hội không thay đổi. Lệ phí thiễn ca sẽ được thông báo sau.

Ủy Ban Tổ Chức Đại Hội và VMC mong mỗi các bạn sẽ tham dự đầy đủ các tổ chức của VôVi, vì mỗi năm chúng ta chỉ có một dịp duy nhất mà thôi.

Thành thật cảm ơn và xin cáo lỗi với quý bạn đạo về sự thay đổi sắp xếp thời gian như trên. Mọi chi tiết còn lại của đại hội sẽ được UBTCĐHQT thông báo sau.

Trân trọng kính chào quý bạn đạo  
UBTCĐH & VMC kính bái,

---

### Thông Báo của UBTCĐH Đại Đồng Tu Tiến 2003 Tại San Francisco, California

---

Kính thưa Quý Bạn Đạo,

Chiếu theo thông báo của VMC và UBTCĐH về thời điểm Thiễn Ca và Đại Hội đã thay đổi:  
*Nếu quý bạn nào gặp khó khăn về sự thay đổi nêu trên, xin vui lòng liên lạc ngay với các thành viên trong BTC theo như trong phiếu ghi danh để chúng tôi tìm phương cách giúp đỡ.*

Vì sự thay đổi về thời điểm Đại Hội vào giờ chót nên chúng tôi xin quý bạn đạo lưu ý như sau :

1. Vì có một nhóm khác đã giữ chỗ trước khi BTC đổi ngày nhập khóa Đại Hội, số phòng ngủ loại non-smoking có giới hạn trong 3 đêm 24/10/2003, 25/10/2003 và 26/10/2003, **chúng tôi sẽ ưu tiên cho các bạn đạo đã ghi danh sớm** đến ngày hôm nay. **Chúng tôi không bảo đảm có phòng cùng khách sạn trong 3 đêm đầu cho bạn đạo ghi danh sau ngày 15 tháng 7 - 2003.**

**2. Bạn đạo nào đã ghi danh đến ở trước hay sau Đại Hội, xin vui lòng liên lạc với ban Ghi Danh để xác định vẫn giữ phòng hay thay đổi vì thời điểm mới.**

3. Kể từ ngày thứ hai 27 tháng 10, BTC mới có phòng Hội Trường Đại Hội. Ví lý do trên, trong 3 ngày đầu tiên 24-10, 25-10 và 26-10, bạn đạo sẽ không thiễn chung tại hội trường vào lúc 11 giờ đêm. Các buổi thiễn chung sẽ được tổ chức kể từ ngày 27 tháng 10 và suốt trong thời gian đại hội. Bạn đạo muốn tập dợt múa lân hay văn nghệ cho Sinh Nhật Đức Thầy xin đợi đến sáng thứ hai 27 tháng 10 - 2003 mới có chỗ tập dợt.

4. Bạn đạo sẽ ăn uống tự túc trong 3 ngày thứ sáu 24/10 , thứ bảy 25-10 (có xe bus chở đi phố San Jose ăn trưa cho các bạn đạo ghi danh đi bus ghé phố San Jose) và chủ nhật 26-10 (có xe bus chở đi tour San Francisco và ăn tại Chinatown cho các bạn đạo ghi danh đi Tour).

5. Kể từ thứ hai 27 tháng 10 – 2003 đến thứ năm 30 tháng 10 - 2003, bạn đạo sẽ có 3 buổi ăn sáng, trưa và chiều.

6. Ban Chuyển Vận sẽ đón bạn đạo trong ngày thứ năm 23 tháng 10 và thứ sáu 24 tháng 10 tại phi trường **San Francisco International Airport**. Bạn Đạo đến ngày thứ bảy 25 tháng 10 xin vui lòng sử dụng shuttle của Hotel (miễn phí) vì ban chuyển vận sẽ bận tham dự Thiên-Ca.

7. Ngày Về : Vì Đại Hội bế mạc vào lúc 11 giờ trưa thứ sáu 31 tháng 10, bạn đạo nên chọn chuyến bay ra về sau 3 giờ chiều để có đủ thì giờ tham dự buổi bế mạc Đại Hội, trả phòng khách sạn và ra phi trường.

8. Lưu Ý : Địa điểm hội trường Thiên Ca cách Hotel Đại Hội 30 miles (dặm). Di chuyển bằng xe hơi trong vòng 40 phút nếu không kẹt xe.

Thành thật cảm ơn quý bạn,  
UBTCĐH

---

### THÔNG BÁO VỀ VIỆC NHẬP CẢNH VÀO HOA KỲ

---

Xin quý bạn đạo lưu ý về việc xin visa vào Hoa Kỳ theo luật mới :

Passport cho Bạn Đạo vô xứ Mỹ không cần visas :

Allemagne, Andorre, Australie, Autriche, Belgique, Brunei, Danemark, Espagne, Finlande, France, Irlande, Islande, Italie, Japon, Liechtenstein, Luxembourg, Monaco, Norvège, Nouvelle-Zélande, Pays-Bas, Portugal, Royaume-Uni, Saint Marin, Singapour, Slovénie, Suède, Suisse.

Kể từ 01/10/2003 phải có Passport loại mới : lecture optique (machine-readable). Có thể đem passport đến service passport chỗ mình cư ngụ để nhờ kiểm.

NB: Bạn đạo có quốc tịch Canada không có gì thay đổi.

\*\*\*\*\*

Travel without a Visa : Visa Waiver Program (WVP)

Most citizens of the following countries no longer need visas to visit U.S.: Andorra, Australia, Austria, Belgium, Brunei, Denmark, Finland, France, Germany, Iceland, Ireland, Italy, Japan, Liechtenstein, Luxembourg, Monaco, the Netherlands, New Zealand, Norway, Portugal, San Marino, Singapore, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, the United Kingdom.

The requirements for a travel without visa are that the individual must be:

a citizen of one of the countries named above traveling on an unexpired national or EC passport (please note that Greece and Turkey do require a visa).

--- As of October 1, 2003, the passport presented at the U.S. Port of Entry must be machine-readable.

--- After May 15, 2003, citizens of Belgium who wish to travel to the United States under the Visa Waiver Program must present a machine-readable passport issued by the Government of Belgium. Some Belgians citizens are in possession of valid passports that were issued prior to the introduction of the machine-readable passport. Belgian citizens may continue to use valid non-machine-readable passports but will now be required to apply for a Non-Immigrant Visa.

## Phiếu Ghi Danh Lễ Sinh Nhật Thượng Thọ của Đức Thầy

(dành cho thân hữu hay bạn đạo không tham dự Đại Hội)

Tại San Francisco Airport Marriott, Burlingame, California

(xin điền mỗi người một phiếu, kể cả trẻ em)

Họ và Tên: \_\_\_\_\_

Địa Chỉ : \_\_\_\_\_

Thành Phố /Tiểu Bang: \_\_\_\_\_ Zip code: \_\_\_\_\_

Quốc Gia: \_\_\_\_\_

Thuộc Thiển Đường / HAHVV: \_\_\_\_\_ Quốc tịch: \_\_\_\_\_

Nam [ ] Nữ [ ] Tuổi: \_\_\_\_\_ Điện thoại: \_\_\_\_\_ E-mail/Fax: \_\_\_\_\_

- 1) Tôi xin ghi danh tham dự Buổi Tiệc Lễ Sinh Nhật Thượng Thọ của Đức Thầy kể từ 2 giờ trưa đến 10 giờ tối ngày thứ hai 27 tháng 10 năm 2003
- 2) Lệ Phí Người Lớn: 50 USD mỗi người  
Lệ Phí Trẻ em dưới 12 tuổi: 30 USD mỗi em  
*Lưu Ý: Bạn đạo đóng lệ phí Đại Hội đã bao gồm buổi tiệc Sinh Nhật và không phải đóng tiền thêm*

### Ghi Chú :

Xin quý bạn tôn trọng các điều lệ về trật tự trong ngày Lễ Thượng Thọ

Hạn chót ghi danh và đóng tiền: 15 tháng 7 năm 2003

Tất cả lệ phí xin trả bằng **DOLLARS Mỹ (\$US)**

International Money Order [ ] Postal money order [ ] hay Cashier's check

Phiếu ghi danh, và chi phí xin gửi về:

### Ban đạo tại Mỹ, Úc Châu, và Á Châu:

Money Order hay cashier's check xin đề tên: **VoVi Friendship Association of Northern California**

và gửi về địa chỉ: Mai Nguyen  
P.O. Box 5234  
Oroville, CA 95966, USA  
Tel: (530) 589-6972 Email: [maioro@yahoo.com](mailto:maioro@yahoo.com)

### Ban đạo tại Canada:

Money Order hay cashier's check xin đề tên: **VoVi Association of Canada**

và gửi về địa chỉ: Phan Cao Thăng  
7021 Louis Hebert Apt 1C,  
Ville Lasalle, Quebec H8N 3E9, Canada  
Tel: (514) 367-3961 Email: [aphancao@videotron.ca](mailto:aphancao@videotron.ca)

### Ban đạo tại Âu Châu:

Xin đóng tiền cho anh Dominique và gửi về địa chỉ:

Dominique Santelli  
Thiền Viện Quy Thức  
220 Le Senaillet, 74500 Publier, France  
Tel: (0)(4) 50 70 83 55 Email: [santelli.dominique@wanadoo.fr](mailto:santelli.dominique@wanadoo.fr)

## Phiếu Ghi Danh

### Đại Hội Đại Đồng Tu Tiến và Lễ Thượng Thọ Sinh Nhật của Đức Thầy

Tại San Francisco Airport Marriott, Burlingame, California

24 -10 -2003 / 31-10- 2003

(xin điền mỗi người một phiếu, kể cả trẻ em)

Họ và Tên: \_\_\_\_\_

Địa Chỉ : \_\_\_\_\_

Thành Phố /Tiểu Bang: \_\_\_\_\_ Zip code: \_\_\_\_\_

Quốc Gia: \_\_\_\_\_

Thuộc Thiên Đường / HAHVV: \_\_\_\_\_ Quốc tịch: \_\_\_\_\_

Nam [ ] Nữ [ ] Tuổi: \_\_\_\_\_ Điện thoại: \_\_\_\_\_ E-mail/Fax: \_\_\_\_\_

### Ghi Danh Đại Hội :

Phòng		Đóng trước 17-5-2003	Đóng trước 2-8-2003	Lệ phí <u>Đại Hội</u> mỗi người	Tổng Cộng
Phòng 4 người	Người lớn	200 USD	375 USD	575 USD	
	Trẻ em dưới 12 t	200 USD	250 USD	450 USD	
Phòng 3 người	Người lớn	200 USD	440 USD	640 USD	
	Trẻ em dưới 12 t	200 USD	320 USD	520 USD	
Phòng 2 người	Người lớn	200 USD	550 USD	750 USD	
Phòng 1 người	Người lớn	400 USD	690 USD	1090 USD	

### Chỗ ở trước và sau Đại Hội : Khách sạn San Francisco Airport Marriott Hotel

(đồng giá cho trẻ em và người lớn) (gồm tiền phòng và thuế khách sạn)

	1 Đêm mỗi người	Đêm 22-10-03	Đêm 23-10-03	Đêm 31-10-03	Đêm 1-11-03	Tổng cộng
Phòng 4 người	24 USD					
Phòng 3 người	33 USD					
Phòng 2 người	48 USD					
Phòng 1 người	96 USD					

<b>Tour San Francisco : 20 USD</b>	
<b>Xe Bus Di chuyển đến Hội Trường Thiên Ca(không đi phố): 15 USD</b>	
<b>Xe Bus Di chuyển đến Hội Trường Thiên Ca(có ghé Phố San Jose): 25 USD</b>	
<b>Tổng cộng Lệ phí</b>	
<b>Đóng lệ phí đợt 2 trước 15-7-2003</b>	
<b>Đóng hết lệ phí trước 15-7-2003</b>	

Tôi chọn loại phòng KING ROOM [ ] Hay DOUBLE ROOM [ ] và xin sắp phòng chung với:

- 1) \_\_\_\_\_
- 2) \_\_\_\_\_
- 3) \_\_\_\_\_

## 1. Ghi Danh Đại Hội

Nhận phòng ngày 24 tháng 10, 2003 sau 3 giờ chiều, và trả phòng ngày 31 tháng 10, 2003 trước 12 giờ trưa.

Lệ Phí người lớn: Chúng tôi xin đề nghị chương trình trả làm 2 lần để thuận tiện cho quý bạn. Tuy nhiên, phiếu ghi danh chỉ có hiệu lực khi quý bạn đã trả hết lệ phí.

Chương Trình Sơ Lược:

Thứ sáu 24-10-03: Nhận Phòng sau 3 giờ chiều

Thứ bảy 25-10-03: Bạn đạo tham dự Thiên Ca tại the Flint Center, San Jose (vé bus và vé thiên ca không bao gồm trong lệ phí đại hội) (ăn uống tự túc)

Chủ nhật 26-10-03: Tour San Francisco (dành cho bạn đạo ghi danh đi Tour) (ăn uống tự túc)

Thứ hai 27-10-03: Mừng Lễ Thượng Thọ Sinh Nhật Đức Thầy kể từ 2 giờ trưa (3 buổi ăn: sáng trưa chiều)

Thứ ba 28-10-03: Khai mạc Đại Hội Đại Đồng Tu Tiến (3 buổi ăn: sáng trưa chiều)

Thứ tư 29-10 và Thứ năm 30-10: Đại Hội (3 buổi ăn: sáng trưa chiều)

Thứ sáu 31-10-03: Bế mạc Đại Hội lúc 11 giờ trưa.

Quý bạn có thể chọn 2 loại phòng :

King Room: 1 giường King Size (dành cho 1 hay 2 người)

Double Room: 2 giường Full-Size (dành cho 2 người, 3 người hoặc tối đa 4 người) (mỗi giường bề rộng 135cm, bề dài 187.5 cm)

Lệ phí trẻ em dưới 12 tuổi: Tối đa 2 em dưới 12 tuổi ở cùng cha mẹ

## Hạn chót ghi danh đóng lệ phí : 15 tháng 7, 2003

• ***Đóng lệ phí đợt 2 : trước ngày 15 tháng 7, 2003.***

***Quý bạn đạo ghi danh sau ngày 17 tháng 5 xin đóng hết lệ phí trước ngày 15 tháng 7, 2003.***

*Lệ phí sẽ không hoàn trả lại trong trường hợp quý bạn hủy bỏ.*

## 2. **TOUR SAN FRANCISCO (Chủ nhật 26 tháng 10, 2003)**

Bus Tour San Francisco vào ngày chủ nhật 26 tháng 10, 2003. Xe bus khởi hành vào lúc 10 giờ sáng tại Hotel và trở về lúc 5 giờ chiều tại Hotel. Viếng thăm cầu Golden Gate, thăm viếng phố tàu, ăn trưa tự túc, shopping, v.v...

Lệ Phí 20 USD mỗi người kể cả trẻ em

## 3. **Ghi danh đi xe bus đến Hội Trường Thiên Ca chiều thứ bảy 25 tháng 10 năm 2003**

Xin chọn BUS Khởi hành từ khách sạn Marriott vào 5 giờ chiều, đến The Flint Center of Performing Arts, San Jose, và trở về khách sạn sau buổi thiên ca (không ghé phố San Jose).

**Lệ Phí 15 USD** mỗi người kể cả trẻ em

Hoặc BUS khởi hành từ khách sạn Marriott vào lúc 12 giờ trưa, ghé Phố San Jose (Việt-Tàu – The Grand Century Mall, ăn uống tự túc, shopping) và đến The Flint Center of Performing Arts, San Jose, và trở về khách sạn sau buổi thiễn ca.

**Lệ Phí 25 USD** mỗi người kể cả trẻ em

**Ghi Chú : CHÚNG TÔI KHÔNG CHẤP NHẬN GHI DANH TỰ TỨC CHO ĐẠI HỘI**

**Xin quý bạn tôn trọng các điều lệ về trật tự trong Đại Hội:**

- **Không bán hoặc phân phát bất cứ vật gì nếu không có sự thỏa thuận trước với BTC.**

**Tất cả lệ phí tham dự Đại Hội xin trả bằng DOLLARS Mỹ (\$US)**

International Money Order [ ] Postal money order [ ] hay Cashier's check

Phiếu ghi danh, chi phí đại hội và khách sạn xin gửi về:

**Ban đạo tại Mỹ, Úc Châu, và Á Châu:**

Money Order hay cashier's check xin đề tên: **VoVi Friendship Association of Northern California**

và gửi về địa chỉ: Mai Nguyen  
P.O. Box 5234  
Oroville, CA 95966, USA  
Tel: (530) 589-6972 Email: [maioro@yahoo.com](mailto:maioro@yahoo.com)

**Ban đạo tại Canada:**

Money Order hay cashier's check xin đề tên: **VoVi Association of Canada**

và gửi về địa chỉ: Phan Cao Thăng  
7021 Louis Hebert Apt 1C,  
Ville Lasalle, Quebec H8N 3E9, Canada  
Tel: (514) 367-3961 Email: [aphancao@videotron.ca](mailto:aphancao@videotron.ca)

**Ban đạo tại Âu Châu:**

Xin đóng tiền cho anh Dominique và gửi về địa chỉ:

Dominique Santelli  
Thiền Viện Quy Thức  
220 Le Senaillet, 74500 Publier, France  
Tel: (0)(4) 50 70 83 55 Email: [santelli.dominique@wanadoo.fr](mailto:santelli.dominique@wanadoo.fr)

---

